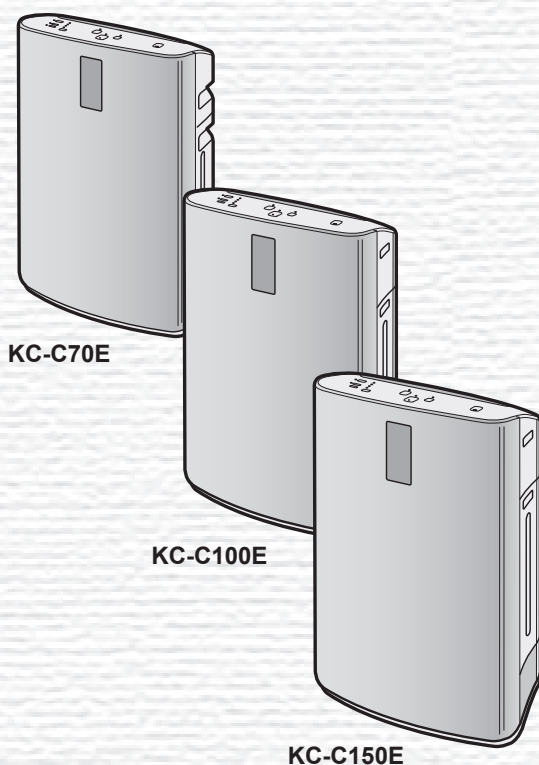


SHARP®



*Plasmacluster is a trademark
of Sharp Corporation.



KC-C70E
KC-C100E
KC-C150E

SHARP

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH
Sonnenstraße 3, D-20097 Hamburg

SHARP CORPORATION
OSAKA, JAPAN

AIR PURIFIER **with Humidifying Function** **OPERATION MANUAL**

LUFTREINIGER **mit Befeuchtungsfunktion** **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Purificateur d'air avec **fonction d'humidification** **MANUEL D'UTILISATION**

LUCHTREINIGER **met luchtbevochtiger** **GEBRUIKSAANWIJZING**

ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА **с функцией увлажнения** **РУКОВОДСТВО ПО** **ЭКСПЛУАТАЦИИ**

OCZYSZCZACZ POWIETRZA **z funkcją nawilżania** **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

РУССКИЙ

POLSKI

Printed in China
TINS-A248KKRZ 07K-





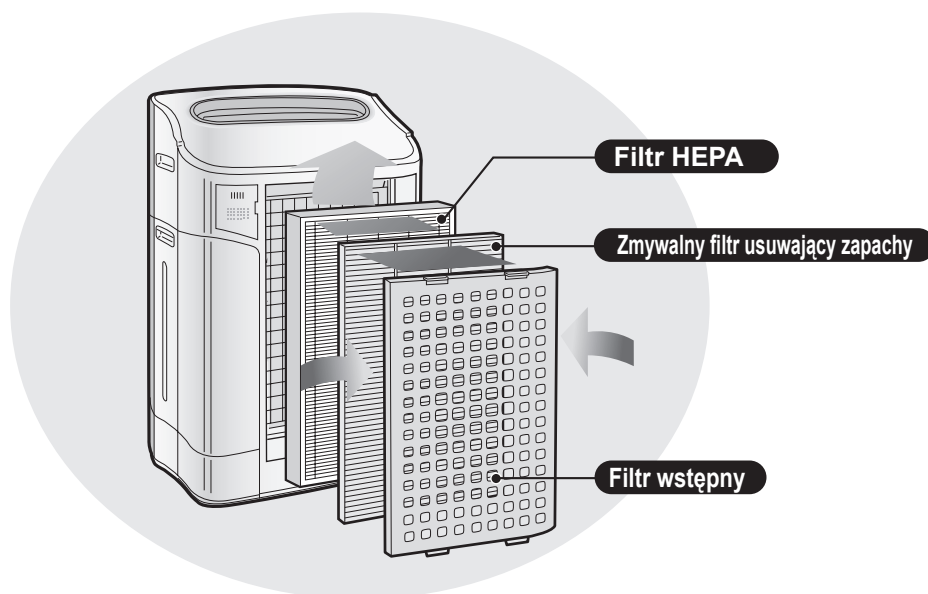
Prosimy o przeczytanie poniższej informacji przed włączeniem nowego oczyszczacza powietrza

Oczyszczacz powietrza zasysa powietrze przez otwór wlotowy, przeprowadza je przez filtr wstępny, zmywalny filtr usuwający przykre zapachy oraz filtr HEPA, a następnie wydmuchuje je przez otwór wylotowy z powrotem do pomieszczenia. W trakcie przepływu powietrza przez oczyszczacz nowy filtr HEPA usuwa 99,97% drobin kurzu o rozmiarach rzędu 0,3 mikrona. Zmywalny filtr stopniowo absorbuje cząsteczki będące źródłem zapachu.

Niektóre składniki zapachu mogą być zatrzymane i oddawane z opóźnieniem przez filtry, co może prowadzić, że wydmuchiwany powietrze pojawi się dodatkowy zapach. W zależności od miejsca eksploatacji oczyszczacza, zwłaszcza w warunkach o wiele trudniejszych niż domowe, zapach ten może być o wiele silniejszy niż należałoby się tego spodziewać. Jeśli zapach ten się utrzymuje, oznacza to, że filtry są już zużyte i należy zakupić nowy zestaw filtrów.

UWAGA

- Opisywany oczyszczacz powietrza jest przeznaczony do usuwania z atmosfery w pomieszczeniu unoszących się drobin kurzu i cząstek będących źródłem zapachu, ale nie trujących gazów (np. tlenku węgla zawartego w dymie papierosowym). Jeśli w tym samym pomieszczeniu istnieją równocześnie źródła zapachu, oczyszczacz nie jest w stanie całkowicie usunąć zapachu z powietrza. (Dotyczy to np. materiałów konstrukcyjnych i zapachów pochodzących od zwierząt.)



(Jeśli nie zostało to określone inaczej, ilustracje w niniejszej instrukcji przedstawiają model „KC-C100E”.)

FUNKCJE

Unikalne połączenie technologii oczyszczania powietrza

Potrójny system filtrów + generator jonów Plasmacluster + nawilżacz

WYCHWYTUJE KURZ*

Zmywalny filtr wstępny wychwytuje kurz i inne duże unoszące się w powietrzu cząsteczki.

ZMNIJSZA ILOŚĆ PRZYKRYCH ZAPACHÓW

Zmywalny filtr pochłaniający przykry zapach pochłania wiele powszechnie występujących w gospodarstwach domowych zapachów.

ZMNIJSZA ILOŚĆ PYŁKÓW I PLEŚNI*

Filtr HEPA zatrzymuje 99,97% cząsteczek o wielkości rzędu 0,3 mikrona.

ODŚWIEŻA

Jony Plasmacluster oczyszczają powietrze w sposób podobny do tego, jak ma to miejsce w środowisku naturalnym, gdzie emitowana jest jednakowa liczba jonów dodatnich i ujemnych.

NAWILŻA

Jedno napełnienie zbiornika wystarcza na 10 godzin pracy.**

* Gdy powietrze jest zasysane przez system filtrów.

** Powierzchnia pomieszczenia:

do 48m² (KC-C150E)

do 38m² (KC-C100E)

do 26m² (KC-C70E)

System czujników w sposób ciągły monitoruje jakość powietrza automatycznie dostosowując tryb pracy do czystości i wilgotności powietrza.

SPIS TREŚCI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	PL-2
• OSTRZEŻENIA.....	PL-2
• OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI.....	PL-3
• WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI.....	PL-3
• FILTRY	PL-3
NAZWY CZĘŚCI	PL-4
• WIDOK OD PRZODU.....	PL-4
• WIDOK OD TYŁU	PL-4
• PANEL PRZEDNI.....	PL-5
PRZYGOTOWANIE	PL-6
• INSTALACJA FILTRÓW	PL-6
• NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODĄ.....	PL-7
OBSŁUGA	PL-8
• WYŚWIETLACZ NA URZĄDZENIU GŁÓWNYM	PL-8
• TRYB OCZYSZCZANIA I NAWILŻANIA.....	PL-8
• TRYB OCZYSZCZANIA.....	PL-9
• TRYB CLEAN ION SHOWER.....	PL-9
• PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA.....	PL-9
• PRZYCISK PLASMACLUSTER ON/OFF	PL-10
• PRZYCISK LIGHTS ON/OFF	PL-10
• WSKAŹNIK ZBIORNIKA NA WODĘ.....	PL-10
• REGULACJA CZUŁOŚCI CZUJNIKÓW	PL-10
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	PL-11
• WSKAŹNIK FILTRA.....	PL-11
• PANEL TYLNY I CZUJNIKI.....	PL-11
• URZĄDZENIE GŁÓWNE	PL-11
• ZBIORNIK NA WODĘ.....	PL-12
• ZMYWALNY FILTR USUWAJĄCY ZAPACHY.....	PL-12
• POJEMNIK NAWILŻACZA	PL-13
• FILTR NAWILŻAJĄCY	PL-14
• WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYMIANY FILTRÓW	PL-15
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	PL-16
DANE TECHNICZNE	PL-18
USUWANIE ZUŻYTEGO PRODUKTU	PL-19

Dziękujemy za zakup oczyszczacza powietrza firmy SHARP. Przed przystąpieniem do korzystania z oczyszczacza prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją.

Po przeczytaniu instrukcji zachowaj ją w dogodnym miejscu w celu ponownego wykorzystania.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, do których należą, między innymi, następujące zalecenia:

OSTRZEŻENIA - Żeby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, pożaru i obrażeń osób znajdujących się w pobliżu:

- Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do sieci o napięciu 220-240 V.
- **Nie korzystaj z urządzenia, jeżeli jest uszkodzony kabel zasilający lub wtyczka, albo połączenie z gniazdkiem jest obluźwane.**
- Regularnie usuwaj kurz z wtyczki sieciowej.
- **Do otworów wlotowych ani wylotowych nie wolno wsuwać palców ani żadnych innych obcych przedmiotów.**
- **Odlączając wtyczkę należy zawsze za nią trzymać. Nie wolno ciągnąć za kabel.** Mogłoby to spowodować porażenie prądem i/lub pożar w wyniku zawarcia.
- **Nie wolno odłączać wtyczki mokrymi rękoma.**
- **Opisywanego urządzenia nie wolno używać w pobliżu urządzeń gazowych lub źródeł ognia.**
- Wlewając wodę do zbiornika, czyszcząc urządzenie lub pozostawiając je na dłuższy czas bez użycia, należy odłączać kabel zasilający.
- **Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub pracownika serwisu autoryzowanego serwisu firmy Sharp. Pozwoli to uniknąć niebezpieczeństwa.**
- Nie wolno korzystać z urządzenia podczas stosowania w pomieszczeniu środków w aerozolu przeciwko owadom, a także w pomieszczeniach, w których znajdują się pozostałości smarów, żar, rozżarzony popiół papierosowy lub opary chemiczne ani w bardzo wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienki.
- Podczas czyszczenia urządzenia należy zachować ostrożność. Silnie żrące środki mogą uszkodzić obudowę oczyszczacza.
- Naprawy opisywanego oczyszczacza mogą być przeprowadzane wyłącznie w autoryzowanych serwisach firmy Sharp. W przypadku konieczności przeprowadzenia naprawy, regulacji lub wystąpienia innych problemów, prosimy o kontakt z najbliższym punktem serwisowym.
- Przenosząc urządzenie główne należy z niego wyjąć zbiornik i tacę nawilżacza. Urządzenie należy trzymać za uchwyty po obu stronach.
- Nie wolno pić wody z tacy nawilżacza lub ze zbiornika.
- Wodę w zbiorniku należy codziennie wymieniać na świeżą wodę z kranu. Wnętrze zbiornika należy utrzymywać w czystości. (Patrz strony PL-12 i PL-13.) Pozostawianie wody w zbiorniku spowoduje powstawanie pleśni, bakterii i przykrych zapachów. W rzadkich przypadkach bakterie te mogłyby być niebezpieczne dla zdrowia.

UWAGI - zakłócenia odbiorników radiowych i telewizyjnych

Jeśli opisywany oczyszczacz zakłóca pracę odbiorników radiowych i telewizyjnych, należy spróbować temu zapobiec, wykonując jedną lub więcej z poniższych czynności:

- Zmień kierunek lub przestaw antenę zakłócanego odbiornika.
- Zwiększ odległość pomiędzy opisywanym urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Poproś o pomoc sprzedawcę lub doświadczonego technika.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

- Nie wolno blokować otworów wlotowych ani wylotowych.
- Nie wolno korzystać z opisywanego urządzenia w pobliżu ani na gorących obiektach, takich jak piece lub grzejniki, a także w miejscach, w których urządzenie byłoby narażone na działanie pary.
- Oczyszczacz musi pracować zawsze w pozycji pionowej.
- **Przesuwając urządzenie należy je zawsze trzymać za uchwyty umieszczone po bokach. Nie wolno przesuwac oczyszczacza podczas pracy.**
- **Nie wolno włączać oczyszczacza bez zainstalowanych prawidłowo filtrów, zbiornika z wodą i zbiornika nawilżacza.**
- **Nie wolno myć i ponownie używać filtra HEPA.**
Nie tylko nie poprawi to jego wydajności, ale również może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie oczyszczacza.
- **Obudowę oczyszczacza wolno czyścić wyłącznie przy pomocy miękkiej ściereczki.**
Powierzchnia oczyszczacza mogłaby zostać zniszczona lub uszkodzona.
Ponadto mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia czujników urządzenia.
- **Częstotliwość konserwacji (usuwania kamienia) zależy od twardości lub ilości zanieczyszczeń w stosowanej wodzie. Im twardsza jest woda, tym częściej należy usuwać kamień.**
- Oczyszczacz należy chronić przed działaniem wody.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI

- Podczas pracy urządzenie należy ustawić w odległości co najmniej 2 metrów od urządzeń wykorzystujących fale radiowe, takich jak telewizory, odbiorniki radiowe, ponieważ oczyszczacz mógłby zakłócać ich pracę.
- Należy unikać ustawiania oczyszczacza w miejscach, w których czujnik byłby narażony na bezpośrednie działanie wiatru.
Mogłoby to zakłócać prawidłową pracę urządzenia.
- Należy unikać ustawiania oczyszczacza w miejscach, w których zasłony, firanki itp. dotykałyby otworu wylotowego.
- Należy unikać ustawiania oczyszczacza w miejscach, narażonych na częste skraplanie pary wodnej z powodu znacznych zmian temperatury. Z urządzenia należy korzystać przy temperaturze w pomieszczeniu pomiędzy 5 i 35°C.
- **Oczyszczacz należy ustawić na stabilnej powierzchni w miejscu zapewniającym odpowiednią cyrkulację powietrza.**
Ustawienie urządzenia na podłodze pokrytej grubym dywanem może spowodować, że będzie ono nieznacznie wibrować.
Ustawienie oczyszczacza na nierównej powierzchni może powodować wycieki ze zbiornika.
- **Nie wolno instalować oczyszczacza w miejscach, w których gromadzi się tłuszcz lub sadza.**
Mogłoby to spowodować uszkodzenie powierzchni obudowy lub usterkę czujnika.
- **Urządzenie musi się znajdować w odległości co najmniej 60 cm od sufitu i ścian.**
Ściana za wylotem powietrza mogłaby z czasem ulec zanieczyszczeniu. Korzystając z urządzenia przez dłuższy czas w tym samym miejscu, należy zabezpieczyć ścianę arkuszem linoleum itp., żeby ochronić ją przed zanieczyszczeniami. Dodatkowo należy regularnie czyścić ścianę.

FILTRY

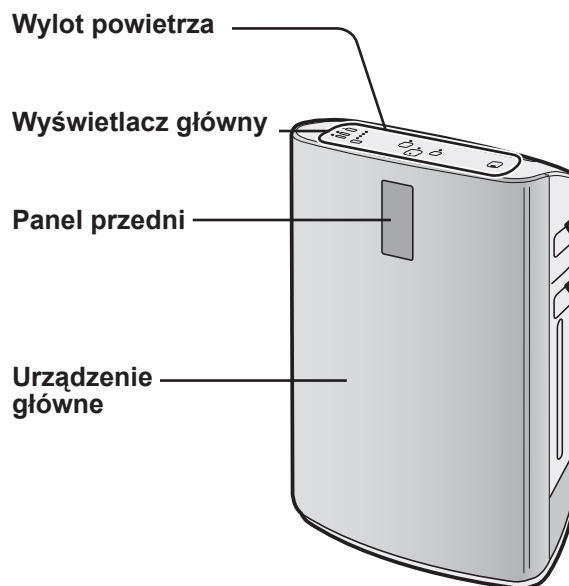
- Z filtrami należy postępować zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji obsługi.

NAZWY CZĘŚCI

WIDOK OD PRZODU

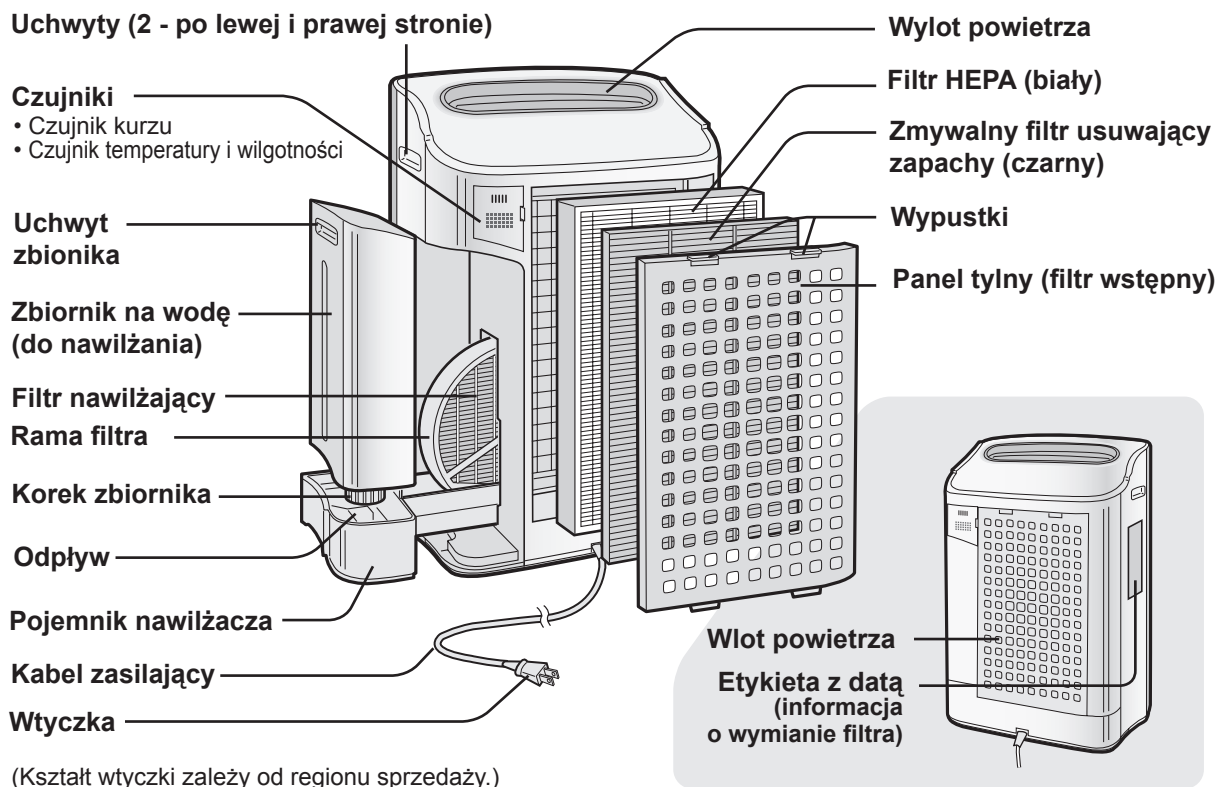


KC-C150E, KC-C100E



KC-C70E

WIDOK OD TYŁU



PANEL PRZEDNI

Informuje o warunkach i wilgotności w pomieszczeniu.

KC-C100E, KC-C150E

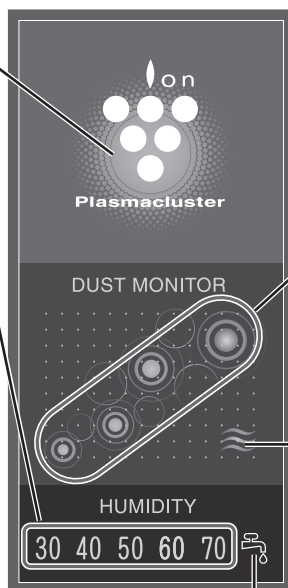
Wskaźnik Plasmacluster (niebieski)

Świeci: generator włączony
Nie świeci: generator wyłączony

Wskaźnik wilgotności (zielony)

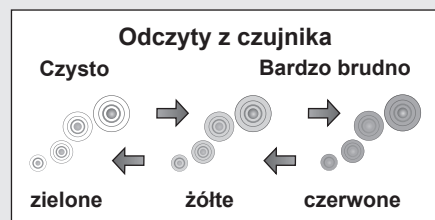
Wskazuje przybliżony poziom wilgotności w pomieszczeniu. Działa tylko w przypadku, gdy wybrane są tryby oczyszczania i nawilżania. Stopnia nawilżenia nie można regulować.

(Przykład)
Przy wilgotności 60%



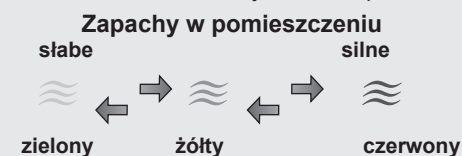
MONITOR KURZU

Czujnik kurzu w sposób ciągły monitoruje stan powietrza i zmienia kolor w zależności od stopnia zanieczyszczenia.



MONITOR ZAPACHÓW

Czujnik zapachów w sposób ciągły monitoruje stan powietrza i zmienia kolor w zależności od intensywności zapachów.



Wskaźnik zbiornika na wodę (czerwony)

Wskaźnik świeci, gdy zbiornik na wodę jest pusty.

KC-C70E

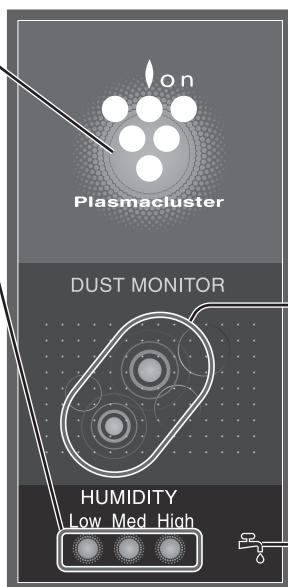
Wskaźnik Plasmacluster (niebieski)

Świeci: generator włączony
Nie świeci: generator wyłączony

Wskaźnik wilgotności (zielony)

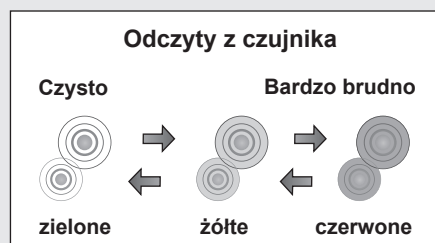
Wskazuje przybliżony poziom wilgotności w pomieszczeniu. Działa tylko w przypadku, gdy wybrane są tryby oczyszczania i nawilżania. Stopnia nawilżenia nie można regulować.

High - 65% lub więcej
Med - pomiędzy 65% i 40%
Low - 40% lub mniej



MONITOR KURZU

Czujnik kurzu w sposób ciągły monitoruje stan powietrza i zmienia kolor w zależności od stopnia zanieczyszczenia.



Wskaźnik zbiornika na wodę (czerwony)

Wskaźnik świeci, gdy zbiornik na wodę jest pusty.

PL-5

POLSKI

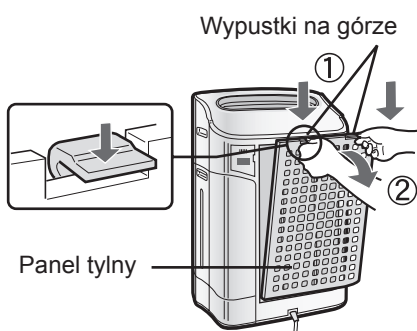
INSTALACJA FILTRÓW

W celu utrzymania filtrów we właściwym stanie, w fabrycznie nowym urządzeniu są one instalowane w plastikowych torebkach. Przed włączeniem oczyszczacza należy wyjąć filtry z torebek.

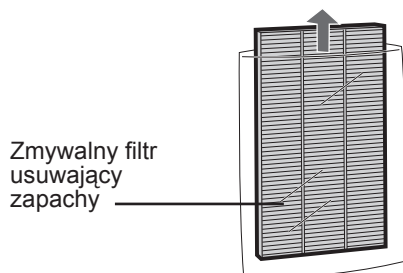
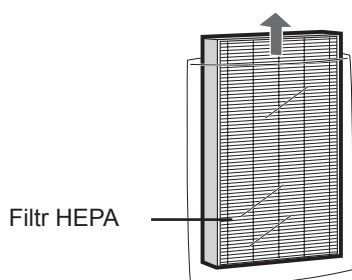
1 Demontaż filtrów

1 Zdejmij panel tylny.

Ostrożnie dociśnij w dół wypustki i zdejmij panel tylny.



2 Wyjmij zmywalny filtr usuwający zapachy (czarny) oraz filtr HEPA (biały) z torebek plastikowych.

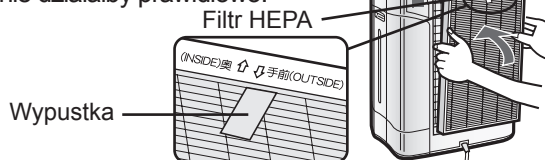


2 Instalacja filtrów

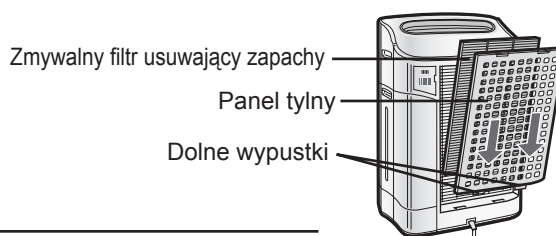
1 Zamontuj filtr HEPA.

Filtr HEPA należy zainstalować we właściwej orientacji.

Nie wolno instalować filtra odwrotną stroną, bo oczyszczacz nie działałby prawidłowo.



2 Umieść dwie dolne wypustki panelu tylnego (lewą i prawą) w małych otworach obudowy urządzenia i wsuń zmywalny filtr pomiędzy filtr HEPA i panel tylny.

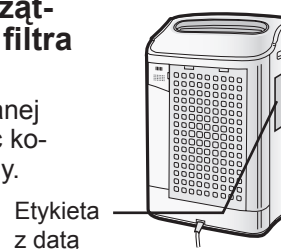


3 Ostrożnie dociśnij górne wypustki (prawą i lewą), by zablokować panel na miejscu.



4 Wpisz datę początku eksploatacji filtra na etykiecie.

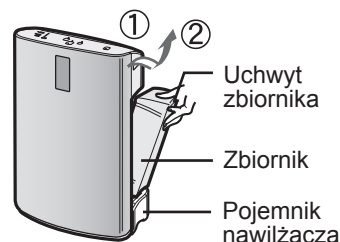
Na podstawie wpisanej daty można określić kolejny termin wymiany.



NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODĄ

Oczyszczacz można używać w trybie oczyszczania powietrza bez konieczności napełniania zbiornika wodą. Żeby można było używać trybu oczyszczania i nawilżania albo trybu CLEAN ION SHOWER, w zbiorniku musi się znajdować woda.

1 Zdemontuj zbiornik, odłączając jego górną część.



2 Odkręć korek i napełnij zbiornik wodą z kranu.

- Wodę w zbiorniku należy codziennie wymieniać na świeżą.



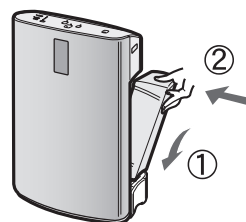
3 Po napełnieniu zbiornika zakręć go starannie.

- Sprawdź, czy nie ma żadnych wycieków.
- Nadmiar wody na zbiorniku należy wytrzeć.
- Przenosząc zbiornik należy go trzymać dwiema rękami w ten sposób, by korek był skierowany do góry.



4 Zainstaluj zbiornik w urządzeniu głównym.

- Zbiornik należy starannie zamocować. W chwili instalacji powinno być słychać odgłos kliknięcia.

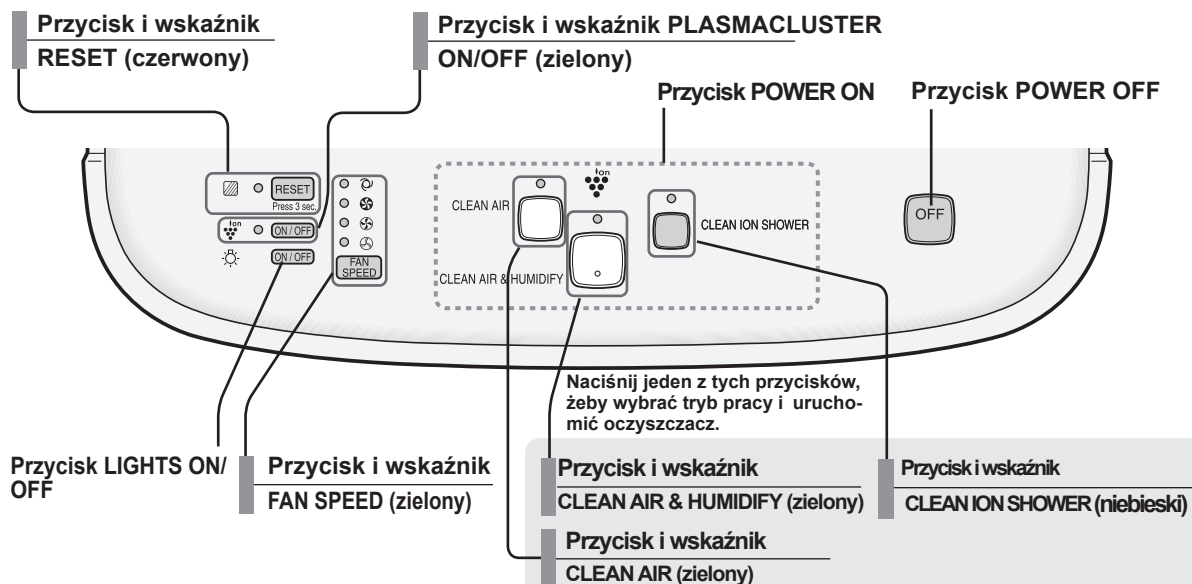


OSTRZEŻENIE

- Nie wolno poddawać urządzenia działaniu wody. Mogłoby to spowodować zwarcie i/lub porażenie prądem.
- Nie wolno używać gorącej wody (o temperaturze 40°C lub wyższej), środków chemicznych, substancji aromatycznych, brudnej wody itp. Mogłoby to doprowadzić do deformacji plastikowych części i/lub uszkodzenia oczyszczacza.
- Nie wolno używać wody mineralnej, wód alkalicznych, wody ze studni ani wody destylowanej itp. W przeciwnym razie mogłoby dojść do rozwoju grzybów pleśniowych i bakterii.

OBSŁUGA

WYŚWIETLACZ NA URZĄDZENIU GŁÓWNYM



Tryb oczyszczania i nawilżania

Do szybkiego oczyszczania i nawilżania powietrza służy tryb CLEAN AIR & HUMIDIFY.

1 Napełnij zbiornik wodą. (Patrz strona PL-7)

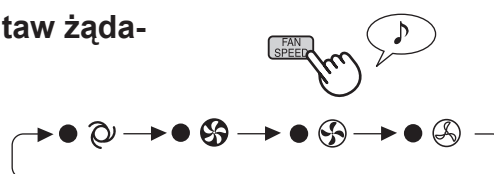
2 Naciśnij przycisk CLEAN AIR & HUMIDIFY.

- Jeśli od poprzedniego użycia oczyszczacz nie był odłączony od sieci elektrycznej, uruchomi się z ustawionym ostatnio wybranymi ustawieniami.



3 Naciskając przycisk FAN SPEED, ustaw żądaną prędkość wentylatora.

- Wskaźniki pokażą aktualnie ustawioną prędkość wentylatora.



Naciśnij przycisk POWER OFF, żeby wyłączyć oczyszczacz.



Tryb automatycznego nawilżania

Czujniki temperatury i wilgotności automatycznie wykrywają i regulują wilgotność stosownie do zmian temperatury otoczenia. W zależności od wielkości i wilgotności wyjściowej pomieszczenia, osiągnięcie poziomu wilgotności 55~65% może być niemożliwe. W takich przypadkach zalecane jest ustawienie trybu CLEAN AIR & HUMIDIFY/MAX.

Temperatura	Wilgotność
~18°C	65%
18°C~24°C	60%
24°C~	55%

Tryb oczyszczania

Jeśli dodatkowe nawilżanie powietrza nie jest potrzebne, należy użyć trybu CLEAN AIR.

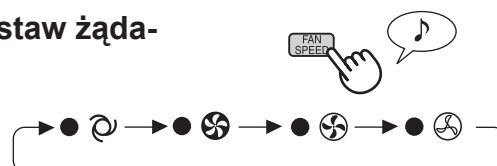
1 Naciśnij przycisk CLEAN AIR.

- Jeśli od poprzedniego użycia oczyszczacz nie był odłączany od sieci elektrycznej, uruchomi się z ustawionym ostatnio wybranymi ustawieniami.



2 Naciskając przycisk FAN SPEED, ustaw żądaną prędkość wentylatora.

- Wskaźniki pokażą aktualnie ustawioną prędkość wentylatora.



Naciśnij przycisk POWER OFF, żeby wyłączyć oczyszczacz.



Tryb CLEAN ION SHOWER

W trybie CLEAN ION SHOWER oczyszczacz nawilża powietrze i uwalnia do otoczenia skoncentrowane jony Plasmacluster. Cyklicznie zmieniając natężenie nadmuchu oczyszczacz skutecznie usuwa przy pomocy systemu filtrów unoszący się w powietrzu kurz, pyłki, pleśń i alergeny. Żeby możliwe było korzystanie z tego trybu, w zbiorniku musi się znajdować woda.

Jeśli w zbiorniku nie będzie wody, oczyszczacz będzie pracował w tym trybie bez nawilżania.

1 Naciśnij przycisk CLEAN ION SHOWER.

Gdy praca w tym trybie się zakończy, oczyszczacz powróci do poprzedniego trybu pracy.



Naciśnij przycisk POWER OFF, żeby wyłączyć oczyszczacz.



Prędkość wentylatora

Podczas pracy w trybie CLEAN ION SHOWER nie ma możliwości regulacji prędkości wentylatora.

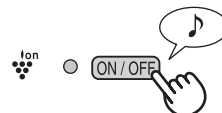
Ustawienie AUTO 	Prędkość wentylatora jest automatycznie przełączana (pomiędzy ustawieniami HIGH i LOW) w zależności od stopnia zanieczyszczenia powietrza wykrytego przez czujniki.
Ustawienie MAX 	Oczyszczacz pracuje z maksymalną prędkością wentylatora.
Ustawienie MEDIUM 	Oczyszczacz pracuje ze średnią prędkością wentylatora.
Ustawienie LOW 	Oczyszczacz pracuje cicho pobierając minimalną ilość powietrza.

*Ustawienie HIGH jest ustawieniem pośrednim pomiędzy ustawieniami MEDIUM i MAX.

OBSŁUGA

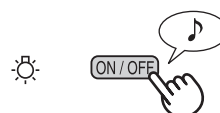
Przycisk PLASMACLUSTER ON/OFF

Naciśnij przycisk PLASMACLUSTER ON/OFF, żeby włączyć lub wyłączyć tryb Plasmacluster. Jeśli tryb Plasmacluster jest włączony, wskaźnik świeci na zielono.



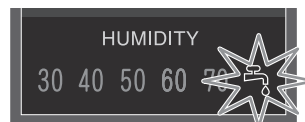
Przycisk LIGHTS ON/OFF

Ten przycisk służy do włączania i wyłączania wskaźników na panelu przednim.



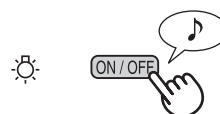
Wskaźnik zbiornika na wodę

Jeśli zbiornik na wodę zostanie opróżniony, jego wskaźnik będzie pulsował, sygnalizując, że należy uzupełnić wodę w zbiorniku. **Podczas pracy w trybach CLEAN AIR i CLEAN ION SHOWER wskaźnik nie pulsuje, nawet jeśli zbiornik jest pusty.**



Ustawienie sygnalizacji dźwiękowej

Oprócz wskaźnika świetlnego można włączyć sygnalizację dźwiękową informującą o opróżnieniu pojemnika na wodę. Gdy oczyszczacz będzie wyłączony, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk LIGHTS ON/OFF, żeby włączyć sygnalizację dźwiękową.



Anulowanie sygnalizacji dźwiękowej

Żeby anulować sygnał dźwiękowy, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk LIGHTS ON/OFF.

Regulacja czułości czujników

Jeśli wskaźniki MONITOR KURZU i MONITOR ZAPACHU są cały czas czerwone, należy obniżyć czułość czujników. Jeśli wskaźniki są cały czas zielone, czułość należy zwiększyć.

1 Gdy oczyszczacz będzie wyłączony, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk FAN SPEED.

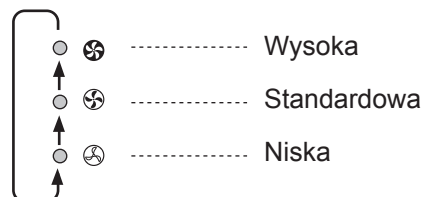
Wskaźniki FAN SPEED będą pokazywały aktualnie ustawiony poziom czułości. Standardowe ustawienie fabryczne sygnalizuje wskaźnik MED.

2 Naciśnij przycisk FAN SPEED, żeby ustawić żadaną czułość czujników.

Postępuj według schematu obok, żeby ustawić żadaną czułość.

Wskaźnik FAN SPEED

Czułość czujnika



3 Naciśnij przycisk POWER OFF.

Jeśli przycisk POWER OFF nie zostanie naciśnięty w ciągu 8 sekund od wyregulowania czułości czujników, ustawienie zostanie zapamiętane automatycznie. Wybrane ustawienie nie zostanie skasowane również w przypadku odłączenia oczyszczacza od sieci.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

W celu utrzymania opisywanego oczyszczacza w odpowiednim stanie należy regularnie czyścić cały oczyszczacz wraz z czujnikami i filtrami.

Przystępując do czyszczenia, należy koniecznie odłączyć kabel zasilający od sieci elektrycznej. W żadnym wypadku nie wolno chwycić za wtyczkę mokrymi rękoma. Mogłoby to spowodować porażenie prądem i/lub inne obrażenia ciała.

WSKAŹNIK FILTRA

Częstotliwość

Po 720 godzinach pracy
(30 dni × 24 godz. = 720)

Wskaźnik filtra zaczyna świecić, sygnalizując konieczność przeprowadzenia odpowiednich czynności konserwacyjnych przy panelu tylnym, sensorach oraz filtrze nawilżającym. Wskaźnik włącza się po około 720 godzinach pracy.

Po wykonaniu czynności konserwacyjnych należy skasować wskaźnik filtra. Podłącz oczyszczacz do sieci elektrycznej, włącz zasilanie i naciśnij przycisk RESET przez 3 sekundy. Wskaźnik filtra zgaśnie. Nawet jeśli wskaźnik filtra jest już wyłączony, należy nacisnąć przycisk RESET, żeby skasować wewnętrzny czasomierz.

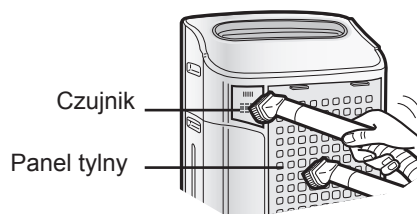


PANEL TYLNY I SENSORY

Częstotliwość

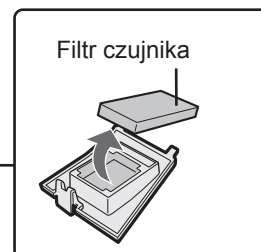
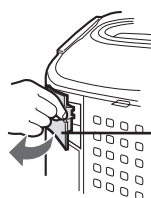
Gdy na urządzeniu zbierze się kurz lub co 2 miesiące

Ostrożnie przy pomocy odkurzacza usuń kurz z okolic otworu czujnika i panelu tylnego.



KONSERWACJA FILTRA CZUJNIKA

Wymontuj filtr czujnika i opukaj go ostrożnie o zlew lub pojemnik na śmieci, żeby wytrząsnąć z niego kurz. Jeśli filtr jest silnie zanieczyszczony, należy go wymyć w letniej wodzie. **Nie wolno używać żadnych detergentów lub środków chemicznych.** Przed ponownym montażem filtr należy całkowicie wysuszyć. Nie należy włączać oczyszczacza bez prawidłowo zainstalowanych filtrów.



URZĄDZENIE GŁÓWNE

Częstotliwość

Gdy na urządzeniu zbierze się kurz lub co 2 miesiące

Żeby zapobiec powstawaniu silnych zanieczyszczeń, należy regularnie czyścić powierzchnię urządzenia. Starsze zanieczyszczenia będzie trudno usunąć.

Używaj suchej, miękkiej ściereczki

Do usuwania trudnych plam lub zanieczyszczeń należy użyć miękkiej ściereczki zwilżonej w letniej wodzie.

Nie wolno używać lotnych substancji

Benzyna, rozcieńczalnik czy proszki do szorowania mogą uszkodzić powierzchnię.

Nie wolno używać detergentów

Detergenty mogłyby uszkodzić oczyszczacz.

POLSKI

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

ZBIORNIK NA WODĘ

Częstotliwość **Codziennie podczas nawilżania**

Wlej niewielką ilość wody do zbiornika i zakręć korek, a następnie silnie potrząśnij zbiornikiem. Zbiornik można również wymyć w roztworze wody i środka do mycia naczyń. Należy wtedy pamiętać o starannym wypłukaniu pojemnika przed zamontowaniem w oczyszczaczu.

(Zbiornik na wodę nie jest przeznaczony do mycia w zmywarce.)



ZMYWALNY FILTR USUWAJĄCY ZAPACHY

**MYĆ TYLKO RĘCZNIE!
NIE SUSZYĆ MECHANICZNIE!**

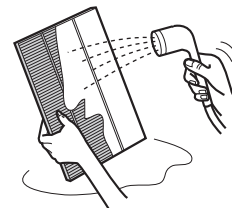
Częstotliwość

Gdy wydmuchiwane powietrze ma nieprzyjemny zapach. Jeśli wydajność filtra maleje i utrzymują się przykre zapachy.

1 Używając letniej wody, wypłucz zanieczyszczenia z filtra.

OSTRZEŻENIE

- Podczas pierwszego mycia filtra woda może być brązowa. Nie ma to wpływu na obniżenie wydajności filtra.
- Podczas mycia należy unikać wyginania filtra.



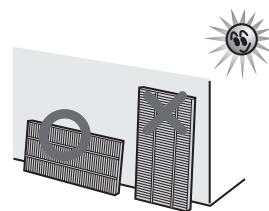
2 Usuń nadmiar wody.

3 Filtr należy suszyć w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. W miarę możliwości na zewnątrz.

Filtr należy suszyć w orientacji poziomej, żeby zapobiec jego falowaniu.

OSTRZEŻENIE

- Filtra nie należy suszyć na zewnątrz w niekorzystnych warunkach atmosferycznych (np. podczas deszczu lub w niskich temperaturach). Nie wolno dopuszczać, by filtr zamarzł.
- Podczas suszenia filtra w domu należy zabezpieczyć podłogę ręcznikami, żeby zapobiec jej uszkodzeniu przez kapiącą wodę.



4 Zamontuj filtr z powrotem w oczyszczaczu. (Patrz PL-6).

Żeby zapobiec powstawaniu przykrych zapachów, filtr należy starannie wysuszyć przed zamontowaniem w oczyszczaczu. Nie wolno włączać oczyszczacza bez zainstalowanych wszystkich filtrów.

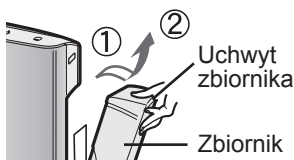
POJEMNIK NAWILŻACZA

Częstotliwość Co miesiąc

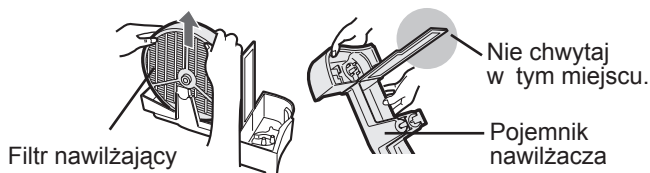
Częstotliwość konserwacji (usuwania kamienia) zależy od twardości stosowanej wody. Podczas demontażu i czyszczenia pojemnika należy postępować ostrożnie, żeby nie rozlać wody.

1 Zdemontuj zbiornik i pojemnik nawilżacza.

Najpierw zdemontuj zbiornik, a następnie pojemnik. Pojemnik należy wysuwać dwiema rękami, żeby zapobiec rozlewaniu się wody.

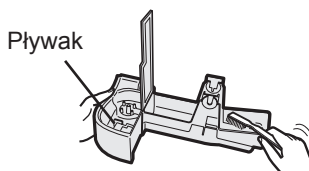


2 Zdemontuj zbiornik i filtr nawilżający z pojemnika i odprowadź wodę, ostrożnie przechylając pojemnik.



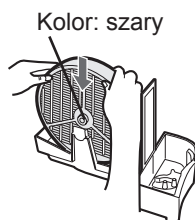
3 Wypłucz wnętrze pojemnika, żeby usunąć zanieczyszczenia.

- Nie demontuj pływak (styropianu)
- Trudno dostępne części wyczyść wacikiem lub szczoteczką do zębów.



4 Zamontuj zbiornik i pojemnik z powrotem w oczyszczacz.

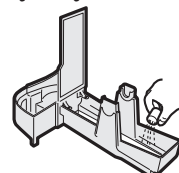
Filtra nawilżającego nie można zainstalować odwrotnie. Instalując pojemnik, należy się upewnić, że pomiędzy pojemnikiem nawilżacza i urządzeniem głównym nie ma szczeliny. Oczyszczacz może nie działać prawidłowo, jeśli pojemnik nie zostanie właściwie zamontowany.



Jeśli osad trudno jest usunąć

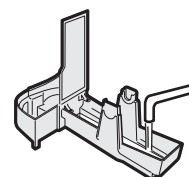
1 Napełnij pojemnik ciepłą wodą, dodaj niewielką ilość łagodnego środka do naczyń, wymieszaj i pozostaw na ok. 30 minut.

- Środek należy rozcieńczyć zgodnie z zaleceniem producenta.
- Trudno dostępne części wyczyść wacikiem lub szczoteczką do zębów.



2 Wypłucz pojemnik wodą.

- Należy starannie usunąć wszelkie pozostałości środka do mycia.
- Niedokładne spłukanie może spowodować, że powietrze będzie pachniało środkiem do mycia, albo będzie przyczyną deformacji lub odbarwienia obudowy oczyszczacza.

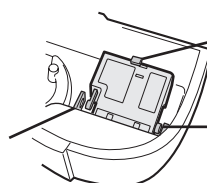


OSTRZEŻENIE

- Należy używać wyłącznie łagodnych środków czyszczących. Użycie nieodpowiednich środków może spowodować odkształcenie, zmatowienie i pęknięcie pojemnika (wycieki wody).

Jeśli pływak się odłączy, należy go z powrotem zainstalować w pojemniku zgodnie z rysunkiem pokazanym po prawej stronie.

② Wsuń wypustkę pływak do tego otworu.



① Wsuń pływak pod ten zaczep.

③ Wsuń wypustkę z drugiej strony pływak do tego otworu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

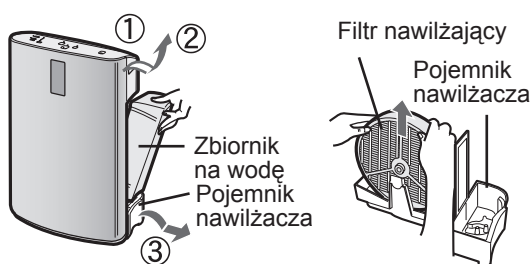
FILTR NAWILŻAJĄCY

Częstotliwość Co miesiąc lub gdy świeci wskaźnik FILTER.

Częstotliwość konserwacji (usuwania kamienia) zależy od twardości stosowanej wody. Im twardsza jest woda, tym częściej należy usuwać kamień.

Postępuj ostrożnie, żeby nie rozlać wody podczas czyszczenia filtra.

1 Zdemontuj zbiornik i pojemnik nawilżacza.



2 Wymontuj filtr z pojemnika.

Postępuj ostrożnie, żeby nie rozlać wody.

3 Przygotowanie roztworu do usuwania kamienia.

Do usuwania kamienia można używać kwasu cytrynowego albo 100% soku z cytryny. Należy kupić jeden z tych preparatów i przygotować odpowiedni roztwór.

<Korzystanie z kwasu cytrynowego>

Rozpuść trzy łyżeczki kwasu cytrynowego w 600 ml letniej wody znajdującej się w odpowiednim naczyniu i dobrze zamieszaj.

<Korzystanie z soku z cytryny>

Stosuj wyłącznie butelkowy 100% klarowny sok z cytryny (stosując pierwszy raz ten sok należy go przelać przez gęste sitko, żeby się upewnić, że w soku nie ma kawałków owoców). Wlej 1/4 szklanki soku z cytryny do 3 szklanek letniej wody znajdującej się w odpowiednim naczyniu i dobrze zamieszaj.

4 Przed przystąpieniem do czyszczenia namocz filtr w wodzie.

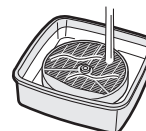
Stosując sok cytrynowy, filtr należy dłużej namoczyć niż w przypadku roztworu kwasu cytrynowego.



5 Wypłucz filtr w letniej wodzie, żeby usunąć wszystkie pozostałości roztworu.

Niedokładne spłukanie może spowodować, że powietrze będzie pachniało środkiem do mycia, albo będzie przyczyną deformacji lub odbarwienia obudowy oczyszczacza.

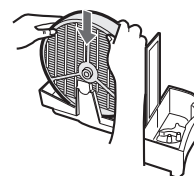
* Nie wolno zbyt silnie szorować filtra. Należy go po prostu ostrożnie wypłukać w letniej wodzie.



6 Zamontuj filtr w pojemniku, a następnie zainstaluj pojemnik w oczyszczaczu.

• Filtra nawilżającego nie można zainstalować odwrotnie. Instalując pojemnik, należy się upewnić, że pomiędzy pojemnikiem nawilżacza i urządzeniem głównym nie ma szczeliny. Oczyszczacz może nie działać prawidłowo, jeśli pojemnik nie zostanie właściwie zamontowany.

• Jeśli urządzenie ma pozostawać przez dłuższy czas nieużywane, należy całkowicie wysuszyć filtr przed ponowną instalacją.



7 Podłącz oczyszczacz do sieci, włącz zasilanie, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk RESET przez ponad 3 sekundy.

Na powierzchni filtra nawilżającego mogą być widoczne brązowo-czerwone lub białe naloty. Osady te (wapń itp.) pochodzą od zanieczyszczeń znajdujących się w wodzie z kranu. Nie oznaczają to uszkodzenia. Filtr nawilżający należy wymienić, jeśli jest całkowicie pokryty białym nalotem.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYMIANY FILTRÓW

Częstotliwość wymiany filtra zależy od warunków w miejscu eksploatacji, stopnia wykorzystania i sposobu ustawienia urządzenia.

Jeśli kurz lub przykry zapach się utrzymują, należy wymienić filtry.

(Patrz „Prosimy o przeczytanie poniższej informacji przed włączeniem nowego oczyszczacza powietrza”.)

Wskazówki dotyczące częstotliwości wymiany

Filtr HEPA

Po pięciu latach od otwarcia

W przypadku pracy w trudnych warunkach żywotność filtra może ulec znacznemu skróceniu.

Dym papierosowy, sierść zwierząt i nagromadzenie innych unoszących się w powietrzu drobin mogą powodować szybsze zablokowanie filtrów. Prosimy sprawdzać filtry regularnie i wymieniać je stosownie do potrzeb.

Zmywalny filtr usuwający zapachy

Filtr można używać wielokrotnie, po uprzednim umyciu. Gdy się zużyje, można wymienić go na nowy.

Filtr nawilżający

Po dwóch latach od otwarcia

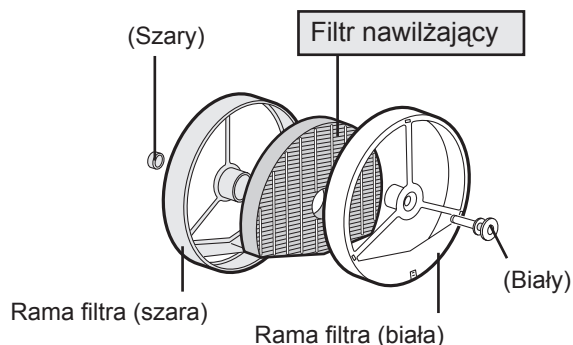
W przypadku pracy w trudnych warunkach żywotność filtra nawilżacza może ulec znacznemu skróceniu.

W następujących przypadkach filtr nawilżacza należy wymieniać nawet częściej niż raz na dwa lata:

- Silne osady mineralne (białe, czarne lub czerwone) nie dają się usunąć w czasie czyszczenia.
- Filtr został poważnie uszkodzony lub zdeformowany.

Zapasowe filtry

- Oryginalny filtr HEPA: 1 sztuka
Model FZ-C150HFE (do KC-C150E)
FZ-C100HFE (do KC-C100E)
FZ-C70HFE (do KC-C70E)
- Zmywalny filtr usuwający zapachy: 1 sztuka
Model FZ-C150DFE (do KC-C150E)
FZ-C100DFE (do KC-C100E)
FZ-C70DFE (do KC-C70E)
- Filtr nawilżający: 1 sztuka
Model FZ-C100MFE



Wymiana filtrów

1. Filtry należy wymieniać zgodnie z instrukcjami dołączonymi do nowych filtrów.
2. Po wymianie filtra należy wpisać na etykiecie datę rozpoczęcia eksploatacji.

Usuwanie filtrów

Zużyte filtry należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi składowania odpadów.

Materiały zastosowane w filtrze HEPA:

- Filtr: polipropylen
- Rama: poliester

Materiały zastosowane w zmywalnym filtrze usuwającym zapachy:

- Poliester, sztuczny jedwab, aktywowany węgiel

Materiały zastosowane w filtrze nawilżającym:

- Sztuczny jedwab, poliester

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed wezwaniem serwisu prosimy o zapoznanie się z poniższą tabelą, ponieważ problem może nie być wynikiem uszkodzenia oczyszczacza.

OBJAW	ROZWIĄZANIE (brak usterki)
Zapachy i dym nie są skutecznie usuwane	Wyczyść lub wymień filtry jeśli wyglądają na silnie zanieczyszczone. (Patrz strony PL-11, PL-12 i PL-14.)
Monitor kurzu świeci na zielono, chociaż powietrze jest zanieczyszczone.	W chwili włączenia urządzenia powietrze mogło być silnie zanieczyszczone. Odłącz wtyczkę od gniazdka elektrycznego i podłącz ją po minucie.
Monitor kurzu świeci na pomarańczowo, chociaż powietrze jest czyste.	Czujnik pracuje niestabilnie, jeśli jest zanieczyszczony lub zablokowany. Oczyszcz ostrożnie czujnik kurzu. (Patrz strona PL-11.)
Podczas pracy urządzenia słyszeć stuki lub trzaski.	Trzaski i stuki mogą być słyszalne, gdy urządzenie wytwarza jony.
Wydmuchiwane powietrze ma nieożytny zapach.	- Sprawdź, czy filtry nie są silnie zanieczyszczone. - Wyczyść lub wymień filtry. - Oczyszczacz powietrza z generatorem Plasmacluster emitują niewielką ilość ozonu, który może być źródłem zapachu.
Urządzenie nie działa, chociaż w powietrzu jest dym papierosowy.	- Czy urządzenie nie zostało zainstalowane w miejscu utrudniającym skuteczną detekcję dymu papierosowego? - Czy czujnik kurzu nie jest zablokowany lub zanieczyszczony? (W takim przypadku należy oczyścić otwory.) (Patrz strona PL-11.)
Świeci wskaźnik FILTER.	Po wymianie filtra należy podłączyć kabel zasilający do gniazdka elektrycznego i nacisnąć przycisk RESET. (Patrz strona PL-11.)
Wskaźniki na panelu przednim są wyłączone.	Upewnij się, że nie zostały wyłączone wskaźniki. W takim przypadku należy nacisnąć przycisk LIGHTS ON/OFF, żeby z powrotem włączyć wskaźniki. (Patrz strona PL-10.)
Wskaźnik zbiornika z wodą nie włącza się, nawet jeśli w zbiorniku nie ma wody.	Sprawdź, czy na powierzchni pływaka nie zgromadziły się zanieczyszczenia. Wyczyść pojemnik. Sprawdź, czy urządzenie główne nie zostało ustawione na pochyłej powierzchni.
Wody w pojemniku nie ubywa lub ubywa jej powoli.	- Upewnij się, że zbiornik i pojemnik nawilżacza zostały prawidłowo zainstalowane. Sprawdź filtr nawilżający. - Wyczyść lub wymień filtr nawilżający, jeśli jest zanieczyszczony. (Patrz strony PL-14 i PL-15.)
Wskaźniki na panelu przednim regularnie zmieniają kolor.	Kolor wskaźników na panelu przednim zmienia się automatycznie, zależnie od zanieczyszczeń wykrywanych przez czujniki zapachu i kurzu.

SYGNALIZACJA BŁĘDÓW

W przypadku ponownego wystąpienia błędu, prosimy o kontakt z autoryzowanym serwisem firmy Sharp.

STAN WSKAŹNIKA	PRZYCZYNA USTERKI	ROZWIĄZANIE
Pulsuje wskaźnik prędkości wentylatora „AUTO” lub wskaźnik CLEAN ION SHOWER”.	Problem z układem we-wnętrznym.	Odłącz oczyszczacz od sieci, odczekaj minutę i włącz go ponownie.
Pulsuje wskaźnik wilgotności „30”.	Zbyt wysoka temperatura	
Pulsuje wskaźnik wilgotności „70”.		
Pulsuje wskaźnik prędkości wentylatora „LOW”.	Usterka silnika wentylatora	Wyłącz zasilanie, żeby skasować wskaźnik usterki, odczekaj minutę, a następnie ponownie włącz zasilanie.
Pulsuje wskaźnik trybu „CLEAN AIR & HUMIDIFY”	Usterka filtra nawilżającego	Upewnij się, że filtr nawilżający, pojemnik nawilżacza i zbiornik z wodą są prawidłowo zainstalowane, a następnie włącz zasilanie ponownie.

DANE TECHNICZNE

Model		KC-C150E				KC-100E				KC-C70E			
Zasilanie		120V 60Hz											
Regulacja prędkości wentylatora		MAX	MED	LOW	MAX	MED	LOW	MAX	MED	LOW	MAX	MED	LOW
Tryb CLEAN AIR	Prędkość wentylatora (m³/h)	396	234	84	306	168	60	210	132	48			
	Moc znamionowa (W)	56	18,5	5,5 (4,9)	41	11,6	3,8 (3,3)	26	9,5	3,7 (3,4)			
	Poziom szumów (dBA)	51	39	17	47	35	15	45	34	15			
Tryb CLEAN AIR & HUMIDIFY	Prędkość wentylatora (m³/h)	390	234	120	288	168	84	186	132	54			
	Moc znamionowa (W)	54	20	8,8 (8,2)	40	13,5	6,8 (6,3)	21	11,5	6,1 (5,8)			
	Poziom szumów (dBA)	50	39	25	47	35	22	42	34	20			
	Nawilżanie (mL/h)*2	730	500	300	600	400	230	450	330	170			
Zalecana powierzchnia pomieszczenia (m²)*1		~48				~38				~26			
Pojemność zbiornika na wodę (L)		4,3				4,0				3,0			
Czujniki		Kurz/zapach/temperatura i wilgotność				Kurz/temperatura i wilgotność							
Typ filtra	Zatrzymywanie kurzu	HEPA o działaniu przeciwko drobnoustrojom*3				HEPA o działaniu przeciwko drobnoustrojom*3							
	Usuwanie przykrych zapachów	Zmywalny filtr pochłaniający zapachy				Zmywalny filtr pochłaniający zapachy							
Długość kabla (m)						2,0							
Wymiary (mm)		398 (sz.) × 288 (gł.) × 627 (w.)				378 (sz.) × 265 (gł.) × 586 (w.)				360 (sz.) × 233 (gł.) × 550 (w.)			
Ciężar (kg)		11,0				9,0				8,0			

*1 • Podana zalecana powierzchnia pomieszczenia dotyczy przypadku, gdy wentylator pracuje z maksymalną szybkością.
• Zalecana powierzchnia pomieszczenia oznacza powierzchnię, z której unoszące się w powietrzu drobiny kurzu mogą zostać usunięte w ciągu 30 minut.
*2 • Stopień nawilżenia zmienia się w zależności od temperatury zewnętrznej i wewnętrznej oraz wilgotności.
Stopień nawilżenia wzrasta wraz ze wzrostem temperatury lub spadkiem wilgotności.
Stopień nawilżenia maleje wraz ze spadkiem temperatury lub wzrostem wilgotności.
• Warunki pomiaru: 20°C, 30% wilgotności (JEM1426)
*3 Klasa filtra HEPA wg normy EN1822 to H10.

Pobór mocy w trybie czuwania
Gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej pobiera w trybie czuwania około 0,7 W w celu zasilania układów elektronicznych.
Żeby zapobiec zbędnemu zużyciu energii, należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, jeśli nie jest używane.



POLSKI

PL-19





SHARP

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH
SonninstraÙe 3, D-20097 Hamburg

SHARP CORPORATION
OSAKA, JAPAN

Printed in China
TINS-A248KKRZ 07K- ①